

Der Bezirksbürgermeister

Bezirksvertretung 4 (Ehrenfeld)

Geschäftsführung
Frau Jung/Herr Schmitz

Telefon: (0221) 221-94313, 221-94 317

Fax: (0221) 221-94 342

E-Mail: Michaelae.Jung@stadt-koeln.de

Andreas.Schmitz2@stadt-koeln.de

Datum: 14.04.2010

Niederschrift

über die **5. Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld** in der Wahlperiode 2009/2014 am Montag, dem 15.03.2010, 17:00 Uhr bis 20:27 Uhr, Bezirksrathaus Ehrenfeld, Raum 116

Anwesend:

Bezirksbürgermeister

Herr Josef Wirges SPD

Mitglieder der Bezirksvertretung

| | |
|--------------------------|----------|
| Frau Petra Bossinger | SPD |
| Herr Hans-Peter Juretzki | SPD |
| Herr Walter Leitzen | SPD |
| Herr Tekin Parmaksiz | SPD |
| Herr Andreas Pöttgen | SPD |
| Herr Max Baumann | GRÜNE |
| Herr Ralf Klemm | GRÜNE |
| Frau Christiane Martin | GRÜNE |
| Herr Richard F. Wagner | GRÜNE |
| Frau Petra Wilke | GRÜNE |
| Herr Dr. Carl Barthel | CDU |
| Frau Jutta Kaiser | CDU |
| Frau Ursula Strobl | CDU |
| Herr Thomas Tils | CDU |
| Frau Marlis Pöttgen | FDP |
| Herr Jörg Uckermann | pro Köln |

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

| | |
|--------------------------|-----------|
| Frau Cornelia Schmerbach | SPD |
| Herr Jörg Detjen | DIE LINKE |

Seniorenvertreterinnen und Seniorenvertreter

Herr Kurt Geuer

Verwaltung

| | |
|-----------------------------|----------------|
| Herr Bartelt | 02-4 |
| Frau Jung | 02-4/0 |
| Herr Schmitz | 02-4/2 |
| Vertreter der Dienststellen | 32, 57, 61, 66 |

Presse

Zuschauer

Entschuldigt:

Mitglieder der Bezirksvertretung

| | |
|----------------------|-----------|
| Frau Ingrid Haub | GRÜNE |
| Frau Yesim Yesil-Bal | DIE LINKE |

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

| | |
|-----------------------------|---------------|
| Herr Peter Kron | SPD |
| Frau Kirsten Reinhardt | GRÜNE |
| Frau Monika Schultes | SPD |
| Herr Manfred Waddey | GRÜNE |
| Herr Dr. Matthias Welpmann | GRÜNE |
| Herr Thor-Geir Zimmermann | DEINE FREUNDE |
| Herr Dr. Ralph Elster | CDU |
| Herr Niklas Kienitz | CDU |
| Frau Brigitta von Bülow | GRÜNE |
| Frau Bettina Tull | GRÜNE |
| Frau Christtraut Kirchmeyer | FDP |
| Herr Bernd Schöppe | pro Köln |

Bezirksbürgermeister Wirges eröffnet die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er teilt mit, dass Bezirksvertreterin Yesil-Bal (Die Linke.Köln) und Bezirksvertreterin Haub (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) entschuldigt fehlen.

Die Tagesordnung soll gemäß der Nachtragstagesordnung erweitert werden.

Die Vorlage unter TOP 6.1 wird von der Verwaltung endgültig zurückgezogen.

Die TOP's 6.2 und 9.10, 8.11 und 10.2.6 sowie 8.1.2 und 10.2.18 sollen zusammen behandelt werden!

Es liegen 2 Änderungsanträge vor. Einer der CDU-Fraktion zu TOP 9.6 und einer der SPD-Fraktion zu TOP 9.11

Als Stimmzähler werden benannt Bezirksvertreter Leitzen (SPD-Fraktion), Bezirksvertreter Klemm (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) und Bezirksvertreterin Strobl (CDU-Fraktion).

Die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen meldet 3 und die CDU-Fraktion 1 mündliche Anfrage zu TOP 11 an.

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

- 1 Aktuelle Stunde**
- 2 Einwohnerfragestunde**
- 3 Anregungen und Beschwerden, Einwohneranträge, Bürgerbegehren und Bürgerentscheide**
- 4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates**
- 5 Annahme von Schenkungen**
- 6 Anhörungen und Stellungnahmen**
 - 6.1 Beschluss über die Einleitung betreffend die vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6250/04
Arbeitstitel: 5. Änderung Gewerbe- und Medienpark in Köln-Ossendorf
0357/2009
Übernommen aus der Sitzung am 18.01.2010
 - 6.2 Beschluss über die Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nr. 63471/03
Arbeitstitel: Rochusplatz in Köln-Bickendorf
4547/2009
Übernommen aus der Sitzung am 18.01.2010
 - 6.3 Festlegung des Stadtumbaugebietes 'Regionale 2010' gemäß § 171b Baugesetzbuch (BauGB)
4112/2009
Vorlage wurde mit Schreiben vom 15.01.2010 übersandt.
 - 6.4 180. Änderung des Flächennutzungsplanes im Stadtbezirk 4, Köln-Ehrenfeld
Arbeitstitel: Girlitzweg in Köln-Vogelsang
hier: Einleitungs- und Offenlagebeschluss
5377/2009
Vorlage wurde mit Schreiben vom 18.01.2010 übersandt.
 - 6.5 Sporthalle Bocklemünd, Heinrich-Rohlmann-Str.
Generalsanierung der Halle
Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigung in Höhe von 3.300.000,00 € im Hj. 2010
0321/2010

- 6.6 Fünfjahresprogramm der Erschließungsmaßnahmen/Straßenbau
hier: Erschließungsmaßnahmen 2010
4617/2009
Vorlage wurde mit Scheiben vom 17.02.2010 übersandt

7 Entscheidungen

- 7.1 Emissionsmessungen im Bezirk 4
0049/2010
Übernommen aus der Sitzung am 18.01.2010
- 7.2 Sanierung und Umgestaltung des Spielplatzes Erlenweg in Köln-Bickendorf
4160/2009
- 7.3 Hundekottütenverteilkonzept
0376/2010
- 7.4 Bericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Bezirksvertretung
Ehrenfeld (Halbjahresbericht)
0810/2010

8 Anfragen

- 8.1 Stellungnahmen zu Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
- 8.1.1 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Feltenstraße
AN/1985/2009
- 8.1.2 Anfrage von Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: Mehrsprachigkeit
AN/0007/2010
- 8.1.3 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Bänke Neptunplatz
AN/0012/2010
- 8.1.4 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Neubau Grundschule Overbeckstraße
AN/0013/2010
- 8.2 Neue Anfragen
- 8.2.1 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Diesel-Loks auf der
HGK-Strecke in Vogelsang
AN/0279/2010
- 8.2.2 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Ausbau Oskar-Jäger-
Straße zwischen Aachener Straße und Widdersdorfer Straße
AN/0276/2010

- 8.2.3 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Bauruine Venloer Straße 432
AN/0408/2010
- 8.2.4 Anfrage der SPD-Fraktion: Landschaftspark Belvedere
AN/0407/2010
- 8.2.5 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Neue Container für Lenauplatz
AN/0434/2010
- 8.2.6 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Tiefgarage/Parkhaus Neptunplatz
AN/0435/2010
- 8.2.7 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Schutz gegen Lärmbelästigung durch den Betrieb des Eurosaals in Köln-Vogelsang
AN/0436/2010
- 8.2.8 Anfrage von Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: Maßnahmen gegen Jugendkriminalität - Bocklemünd/Mengenich
AN/0486/2010
- 8.2.9 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Anmeldezahlen der Schulen im Stadtbezirk
AN/0497/2010

9 Anträge

- 9.1 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Ecke Venloer Straße/Ehrenfeldgürtel
AN/0280/2010
- 9.2 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Aufstellung von Sitzbänken/Sitzgelegenheiten im Zuge des Umbaus der Venloer Straße in 2010
AN/0277/2010
- 9.3 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Stand der Planungen für das Heliosgelände
AN/0278/2010
- 9.4 Antrag von Herrn Uckermann (pro Köln), betr.: Verbesserung der Trainingszeiten für die Sportvereine im Schwimmbad Ossendorf
AN/0275/2010
- 9.5 Antrag der SPD-Fraktion: Keine Kürzung für die Kurzen!
AN/0405/2010

- 9.6 Antrag der SPD-Fraktion: Ehrenfelder Forum für Soziales
AN/0406/2010
- Änderungsantrag der CDU-Fraktion zu TOP 9.6, Ehrenfelder Forum für Soziales
AN/0544/2010
- 9.7 Antrag der SPD-Fraktion: Denkmalschutzprüfung einer Halle im Helios-Gelände
AN/0425/2010
- 9.8 Antrag der SPD-Fraktion: Halteverbote Nußbaumer Strasse
AN/0426/2010
- 9.9 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: neue Spielhalle / Ehrenfeldgürtel
AN/0427/2010
- 9.10 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Benennung Rochusplatz
AN/0428/2010
- 9.11 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Trainingszeiten im Ossendorfbad
AN/0429/2010
- Änderungsantrag der SPD-Fraktion zu TOP 9.11, Trainingszeiten im Ossendorfbad
AN/0545/2010
- 9.12 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Beleuchtung / Sportplatz SC Schwarz-Weiß, Kolkrabenweg
AN/0430/2010
- 9.13 Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Frau Pöttgen (FDP), Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: Laufende Information der BV Ehrenfeld zum Umbau/Verlängerung der Linie 5
AN/0431/2010
- 9.14 Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Frau Pöttgen (FDP), Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: In-foveranstaltung zur Generalinstandsetzung des Montessori-Gymnasiums
AN/0432/2010

10 Mitteilungen

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung
 - 10.2.1 Bereitstellung kostenloser Wahlwerbeflächen durch die Kölner Aussenwerbung GmbH
0078/2010
 - 10.2.2 Statusbericht Bürgerhaushaltsverfahren 2008
5296/2009
Die Anlage wird den Fraktionen separat zur Verfügung gestellt.
 - 10.2.3 Persönliche Daten in Sitzungsunterlagen
0357/2010
 - 10.2.4 Altdeponie "Stöckheimer Weg"
Vorübergehende Schließung der Kleingartenanlage
0329/2010
 - 10.2.5 Ersatzverkehr während der Baumaßnahmen im Zuge der Linie 5
0351/2010
 - 10.2.6 Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion vom 21.12.2009 aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 18.01.2010 betr. Bebauung Feltenstraße in Köln-Bickendorf (AN/1985/2009)
0373/2010
 - 10.2.7 Halbjahresbericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Bezirksvertretung Ehrenfeld
0528/2010
 - 10.2.8 Abschlussbericht "Alter schafft Neues - Aktiv im Alter" in Köln
0671/2010
 - 10.2.9 Auswirkungen der Einführung des Neuen Kommunalen Finanzmanagements auf das Budget des Amtes für Straßen und Verkehrstechnik im Bereich Unterhaltung Infrastrukturvermögen
0533/2010
 - 10.2.10 "Aktiv für Demokratie - gegen Rechtsextremismus, Fremdenfeindlichkeit und Rassismus"
0428/2010

- 10.2.11 Broschüre "Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln - Gute Beispiele aus der Praxis"
0816/2010
- 10.2.12 Beschlussprotokoll der 1. Sitzung des Rahmenplanungsbeirates Braunsfeld/Müngersdorf/Ehrenfeld am 23. Februar 2010
0894/2010
- 10.2.13 Schulbus als Ersatz für die KVB-Linie 142
0673/2010
- 10.2.14 Dringlichkeitsantrag der SPD-Fraktion, betr.: Buseinsatz auf Linie 142
0883/2010
- 10.2.15 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ossendorf
hier: Baubeschluss für den Neubau der Stadtbahnhaltestelle Rektor-Klein-Straße
0937/2010
- 10.2.16 WWF Earth Hour 2010 in Köln
0906/2010
- 10.2.17 Schrägparken in der Dechenstraße
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 07.09.2009, TOP 9.5
0916/2010
- 10.2.18 Mehrsprachigkeit im Bildungswesen in Köln
0483/2010
- 10.2.19 Sanierung und Umgestaltung der Leostraße zwischen Venloer Straße und Subbelrather Straße
hier: Zusatzfragen aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld am 18.01.2010, TOP: 7.2
0977/2010
- 10.2.20 Beleuchtung Park Schlössergärten
hier: Nachfragen aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 18.01.2010, TOP 10.2.7
1059/2010
- 10.2.21 Landschaftspark Belvedere
Anfrage der SPD-Fraktion
1037/2010

10.2.22 Anfrage der SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Ehrenfeld (AN/0497/2010
hier: Anmeldezahlen der Schulen im Stadtbezirk
1120/2010

11 Mündliche Anfragen

II. Nichtöffentlicher Teil

12 Anhörungen und Stellungnahmen

13 Entscheidungen

14 Schriftliche Anfragen

15 Anträge

16 Mitteilungen

16.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

16.2 Mitteilungen der Verwaltung

17 Mündliche Anfragen

I. Öffentlicher Teil

- 1 Aktuelle Stunde**
- 2 Einwohnerfragestunde**
- 3 Anregungen und Beschwerden, Einwohneranträge, Bürgerbegehren und Bürgerentscheide**
- 4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates**
- 5 Annahme von Schenkungen**
- 6 Anhörungen und Stellungnahmen**
- 6.1 Beschluss über die Einleitung betreffend die vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6250/04
Arbeitstitel: 5. Änderung Gewerbe- und Medienpark in Köln-Ossendorf 0357/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, den Bebauungsplan Nr. 6250/04 gemäß § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB für das Kerngebiet (MK 5) südwestlich der Kreuzung Butzweilerhofallee/Butzweilerstraße —Arbeitstitel: 5. Änderung Gewerbe- und Medienpark in Köln-Ossendorf— zu ändern.

Abstimmungsergebnis:

Die Beschlussvorlage wird von der Verwaltung zurückgezogen.

- 6.2 Beschluss über die Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nr. 63471/03
Arbeitstitel: Rochusplatz in Köln-Bickendorf 4547/2009**

Bezirksvertreter Juretzki (SPD-Fraktion) beantragt die Zurückstellung der Vorlage in die nächste Sitzung wegen Beratungsbedarfs.

Bezirksvertreterin Kaiser (CDU-Fraktion) stimmt dem zu und bittet darum, aktuelle große Pläne zur Verfügung zu stellen.

Bezirksbürgermeister Wirges wird wegen der Sechswochenfrist eine Verlängerung beim Oberbürgermeister beantragen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt,

1. den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 63471/03 mit gestalterischen Festsetzungen für das Gebiet zwischen Venloer Straße, Äußere Kanalstraße, nördliche Grenze der Grundstücke Steubenstr. 20 - 24 und 19 - 23, Vitalisstraße, östliche und nördliche Gebäudekante des Hochhauses Venloer Str. 603 und Wilhelm-Mausser-Straße —Arbeitstitel: Rochusplatz in Köln-Bickendorf— nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) mit der als Anlage beigefügten Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen öffentlich auszulegen;
2. die Teilaufhebung des Bebauungsplanes Nr. 6246 Sa/03 (62469/03) für das Gebiet südwestlich der Fußwegeverbindung zwischen der Äußeren Kanalstraße und der Vitalisstraße in Köln-Bickendorf nach § 2 Abs. 1 in Verbindung mit § 1 Abs. 8 BauGB einzuleiten und nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stellt die Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig bis zur nächsten Sitzung zurück.

6.3 Festlegung des Stadtumbaugebietes 'Regionale 2010' gemäß § 171b Baugesetzbuch (BauGB) 4112/2009

Bezirksvertreter Klemm (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) fragt nach dem Sachstand „Butzweilerhof“ und danach, ob es mittlerweile Übereinstimmung gebe mit dem Landschaftsverband über die Aufteilung der Anteile an der Trägergesellschaft.

Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) fragt nach dem Zugang zum Belvedere-Gelände von Bocklemünd aus.

Die Fachverwaltung wird die Fragen schriftlich beantworten.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld schlägt dem Stadtentwicklungsausschuss vor folgenden Beschluss zu fassen:

Die in den Anlagen 2 bis 8 gekennzeichneten Bereiche

- Landschaftspark Belvedere,
- Reaktivierungsbereich Lindenthaler Kanäle,
- Kultur- und Landschaftsachse Strunder Bach,
- Kiesabbaulandschaft Meschenich-Keldenich,
- Südliche Heideterrasse/Portal Gut Leidenhausen und
- Flughafen 'Butzweilerhof'.

werden als Stadtumbaugebiet 'Regionale 2010' gemäß § 171b Baugesetzbuch (BauGB) festgelegt.

Der Stadtentwicklungsausschuss verzichtet auf eine nochmalige Vorlage, falls alle

sechs zu beteiligenden Bezirksvertretungen ohne Einschränkungen zustimmen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

6.4 180. Änderung des Flächennutzungsplanes im Stadtbezirk 4, Köln-Ehrenfeld
Arbeitstitel: Girlitzweg in Köln-Vogelsang
hier: Einleitungs- und Offenlagebeschluss
5377/2009

Bezirksvertreterin Bossinger (SPD-Fraktion) erklärt, dem Flächennutzungsplan, nicht aber dem Bebauungsplan zustimmen zu können, der in der alten Fassung als Anlage der Vorlage beigefügt sei und nicht zum aktuellen Stand passe.

Herr von Wolff vom Stadtplanungsamt erläutert die Vorlage, räumt Missverständnisse aus und bittet darum, die Vorlage als verfahrensleitenden Beschluss zu behandeln und zu beschließen.

Bezirksvertreter Klemm (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) bezieht sich auf das Votum des Rahmenplanungsbeirats Braunsfeld/Müngersdorf/Ehrenfeld und regt an, die Vorlage zu beschließen.

Bezirksvertreter Uckermann (Bürgerbewegung pro Köln) wünscht eine weitere Bürgerbeteiligung.

Beschluss:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt,

1. für den im planungsverbindlichen Flächennutzungsplan in der Anlage 2 aufgeführten Teilbereich eine Planänderung gemäß § 2 Baugesetzbuch (BauGB) mit dem Ziel einzuleiten, das als GI, GE, Grünfläche und Fläche für Ver- und Entsorgung im Flächennutzungsplan dargestellte Gebiet in Gewerbegebiet (GE), Sondergebiete (SO) und Grünflächen umzuwandeln;
2. auf eine vorgezogene Bürgeranhörung zu verzichten, da die Unterrichtung und Erörterung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB bereits im parallel laufenden Bebauungsplanverfahren stattgefunden hat;
3. die 180. Änderung des Flächennutzungsplanes im Stadtbezirk 4, Köln-Ehrenfeld –Arbeitstitel Girlitzweg in Köln-Vogelsang– gemäß § 3 Abs. 2 BauGB mit der gemäß § 5 BauGB als Anlage 4 beigefügten Begründung mit Umweltbericht nach § 2a BauGB offenzulegen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung mehrheitlich mit 16 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, FDP) gegen 1 Stimme (pro Köln) zu.

**6.5 Sporthalle Bocklemünd, Heinrich-Rohlmann-Str.
Generalsanierung der Halle
Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigung in
Höhe von 3.300.000,00 € im Hj. 2010
0321/2010**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Rat der Stadt Köln folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beauftragt die Verwaltung mit der Generalsanierung der Sporthalle Bocklemünd, Heinrich-Rohlmann-Str., Köln-Bocklemünd mit voraussichtlichen Gesamtkosten in Höhe von 3.300.000,00 € und beschließt die Freigabe der Mittel für das Haushaltsjahr 2010 im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

**6.6 Fünfjahresprogramm der Erschließungsmaßnahmen/Straßenbau
hier: Erschließungsmaßnahmen 2010
4617/2009**

Bezirksvertreterin Strobel fragt nach, was „Restausbau Vogelsanger Straße, Ortslage Wilhelm-Mauser-Straße/Vitalisstraße im Jahr 2014“ bedeute.

Herr Claussen vom Amt für Straßen und Verkehrstechnik erklärt, Restausbau bedeutet, den Beschluss der BV, die Vogelsanger Straße zu verlängern, in diesem Abschnitt umzusetzen. Bezirksvertreter Uckermann (Bürgerbewegung pro Köln) fragt nach Ablaufplänen. Herr Claussen erklärt, dass mit einer kurzfristigen Umsetzung nicht zu rechnen sei.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Verkehrsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Verkehrsausschuss stimmt vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung der Verwendung der Mittel im Haushaltsjahr 2010 für die Teilmaßnahmen innerhalb der Bezirke gemäß dem beigefügten Fünfjahresprogramm im Produktbereich 12/Produktgruppe 1201 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV zu. Der dargestellte Mittelbedarf 2010 ff. wird vorbehaltlich der Haushaltssatzungen der entsprechenden Haushaltsjahre aufgrund des jährlich fortzuschreibenden Maßnahmenprogramms in Ansatz gebracht.

Der Verkehrsausschuss verzichtet auf Wiedervorlage, sofern die Bezirksvertretungen uneingeschränkt zustimmen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

7 Entscheidungen

7.1 Emissionsmessungen im Bezirk 4 0049/2010

Herr Arentz vom Amt für Umwelt- und Verbraucherschutz erläutert den Luftreinhalteplan und die Lärmaktionsplanung.

Die Inhalte der Powerpointpräsentation sind dieser Niederschrift als Anlage beigelegt.

Beschluss:

Der Beschluss der BV 4 vom 20.11.2007 auf Durchführung von zusätzlichen Luft- und Lärmmessungen im Bereich des Stadtbezirks 4 wird aufgehoben. Sobald Ergebnisse der Fortschreibung des Luftreinhalteplans und der Lärmaktionsplanung vorliegen, werden diese der BV 4 zur Kenntnis gebracht.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stellt die Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig bis zur nächsten Sitzung zurück.

7.2 Sanierung und Umgestaltung des Spielplatzes Erlenweg in Köln-Bickendorf 4160/2009

Bezirksvertreter Pöttgen (SPD-Fraktion) fragt nach, warum der Bolzplatz kleiner werden soll und mit welchem Belag er versehen wird.

Die Fachverwaltung wird schriftlich antworten.

Bezirksvertreterin Kaiser (CDU-Fraktion) fragt nach dem Zeitpunkt des Beginns der Maßnahme und deren Fertigstellung.

Die Fachverwaltung wird schriftlich antworten.

Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) fragt nach, ob bisher eine Gefahr für die Bevölkerung bestand.

Bürgeramtsleiter Bartelt beantwortet diese Frage mit nein.

Beschluss:

1. Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beauftragt die Verwaltung, vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung, die Sanierung und Umgestaltung des belasteten Spielplatzes Erlenweg mit Gesamtkosten von 201.200 Euro durchzuführen.

2. Der Finanzausschuss beschließt, vorbehaltlich der Zustimmung des Rechnungsprüfungsamtes sowie vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltsatzung, die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 108.700 Euro für die Umgestaltung des Spielplatzes Erlenweg aus dem Teilfinanzplan 0604, Kinder- und Jugendarbeit, Teilplanzeile 8 (Auszahlungen für Baumaßnahmen), Finanzstelle 5100-0604-0-2002, Spielplätze.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

7.3 Hundekottütenverteilkonzept 0376/2010

Bezirksvertreter Leitzen (SPD-Fraktion) beantragt, einen zusätzlichen Standort in Ehrenfeld, im Leo-Ammann-Park, in die Liste aufzunehmen.

Bezirksvertreterin Pöttgen (FDP) fragt nach, ob die Bestückung der Automaten mit Beuteln Bestandteil der Beschlussvorlage sei.

Die Fachverwaltung wird schriftlich antworten.

Frau Martin (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) fragt nach, wann mit der Aufstellung begonnen werde.

Bürgeramtsleiter Bartelt teilt mit, dass dies noch vor den Sommerferien der Fall sein werde.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beschließt die Aufstellung von Hundekottütenspendern gemäß Anlage 1 zur Beschlussvorlage.

Zusätzlich zu den vorgeschlagenen Standorten soll ein Automat im Leo-Ammann-Park aufgestellt werden.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

7.4 Bericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Bezirksvertretung Ehrenfeld (Halbjahresbericht) 0810/2010

Bezirksvertreter Klemm (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) macht eine grundsätzliche Vorbemerkung zum Halbjahresbericht: Er bemängelt die fehlende Angemessenheit und Ernsthaftigkeit der Fachverwaltung im Umgang mit den Beschlüssen der Bezirksvertretung.

Bezirksbürgermeister Wirges stellt fest, dass das Instrument des Halbjahresberichts dennoch –auch aufgrund eines Ratsbeschlusses- aufrecht erhalten werden muss.

Bezirksvertreterin Wilke (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) fragt nach, warum Amt 15 über mehrere Berichtszeiträume der Bezirksvertretung keine Stellungnahmen abgegeben.

Bürgeramtsleiter Bartelt berichtet über die Umorganisation des Amtes 15 und regt an, den künftigen Umgang mit Amt 15 zu thematisieren.

Auch Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) bemängelt fehlende Stellungnahmen der Fachverwaltungen.

Bezirksvertreter Wagner (Bündnis 90/Die Grünen) merkt an, dass drei Beschlüsse seiner Fraktion, die noch nicht umgesetzt sind, in der Auflistung fehlen. Die Verwaltung sagt Abhilfe zu.

Bezirksvertreter Juretzki (SPD-Fraktion) bemängelt ebenfalls fehlende Stellungnahmen, bemängelt aber auch, dass manche Anträge mehrfach gestellt wurden und regt an, sich damit in einem kleineren Kreis auseinander zu setzen.

Bezirksbürgermeister Wirges wird diese Problematik zur nächsten FVB auf die Tagesordnung nehmen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung 4 (Ehrenfeld) nimmt den Bericht über den Ausführungsstand ihrer Beschlüsse zur Kenntnis.

Folgende Beschlüsse betrachtet die BV 4 als erledigt:

3, 5, 7, 9, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 24, 26, 32, 33, 40, 50, 54, 56, 59, 65, 66, 71, 75, 81, 85, 86, 87, 89, 90, 92, 93, 100, 102, 104, 108, 110, 113, 117, 120, 123, 124, 132, 135, 137, 138, 139, 141, 142, 143, 150, 153, 155, 157, 159, 161, 165, 168, 172, 175, 177, 180, 182, 183, 184, 185, 190, 193, 194, 198, 200, 203, 205, 207, 215, 216, 222, 228, 237, 238, 240, 241, 245, 248, 249, 250, 252

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der geänderten Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

8 Anfragen

8.1 Stellungnahmen zu Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

8.1.1 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Feltenstraße AN/1985/2009

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.1.2 Anfrage von Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: Mehrsprachigkeit
AN/0007/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.1.3 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Bänke Neptunplatz
AN/0012/2010**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.1.4 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Neubau Grundschule Overbeckstraße
AN/0013/2010**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

8.2 Neue Anfragen

**8.2.1 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Diesel-Loks auf der
HGK-Strecke in Vogelsang
AN/0279/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.2.2 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Ausbau Oskar-
Jäger-Straße zwischen Aachener Straße und Widdersdorfer Straße
AN/0276/2010**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.3 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Bauruine Venloer
Straße 432
AN/0408/2010**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.4 Anfrage der SPD-Fraktion: Landschaftspark Belvedere
AN/0407/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.2.5 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Neue Container für Lenauplatz
AN/0434/2010**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.6 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Tiefgarage/Parkhaus Neptunplatz
AN/0435/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.2.7 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Schutz gegen Lärmbelästigung durch den Betrieb des Eurosaals in Köln-Vogelsang
AN/0436/2010**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.8 Anfrage von Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: Maßnahmen gegen Jugendkriminalität - Bocklemünd/Mengenich
AN/0486/2010**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.9 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Anmeldezahlen der Schulen im Stadtbezirk
AN/0497/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

9 Anträge

9.1 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Ecke Venloer Straße/Ehrenfeldgürtel AN/0280/2010

Bezirksvertreterin Wilke (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) begründet den Antrag ihrer Fraktion.

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, die Ampelschaltung an der Ecke Venloer Straße/Ehrenfeldgürtel zu optimieren, so dass Fußgänger, die den Ehrenfeldgürtel überqueren, längere Grünphasen haben, **ohne das die Vorrangschaltung davon in Mitleidenschaft gezogen wird..**

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag einstimmig zu.

9.2 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Aufstellung von Sitzbänken/Sitzgelegenheiten im Zuge des Umbaus der Venloer Straße in 2010 AN/0277/2010

Bezirksvertreter Wagner (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) begründet den Antrag seiner Fraktion.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beauftragt die Verwaltung, ins Umbaukonzept der Venloer Str. im Abschnitt zwischen Ehrenfeldgürtel und Piusstraße die Aufstellung einiger Bänke bzw. anderer Sitzgelegenheiten an geeigneten Stellen des öffentlichen Raums aufzunehmen. Der BV soll diese Planung **vor Umsetzung** vorgestellt werden.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag einstimmig zu.

9.3 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Stand der Planungen für das Heliosgelände AN/0278/2010

Mitglieder aller Fraktionen und Einzelmandatsträger nehmen Stellung zu diesem Antrag und zu der Frage, ob eine Standortpotentialanalyse kurzfristig vorzulegen sei.

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, den Stand der Planungen für das Heliosgelände der Bezirksvertretung vorzustellen. Die **für die Planungen notwendige Standortpotentialanalyse** soll – wenn möglich – in der nächsten Bezirksvertretungssitzung mit Ein-

ladung der entsprechend an der Planung Beteiligten sowie der Investoren erfolgen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag mehrheitlich 12 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, pro Köln) gegen 5 Stimmen (CDU-Fraktion, FDP) zu.

**9.4 Antrag von Herrn Uckermann (pro Köln), betr.: Verbesserung der Trainingszeiten für die Sportvereine im Schwimmbad Ossendorf
AN/0275/2010**

Bezirksvertreter Uckermann (Bürgerbewegung pro Köln) begründet seinen Antrag.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, auf die Bäder GmbH einzuwirken, das es den Ehrenfelder Sportvereinen wieder möglich ist, in gewohnter Weise die entsprechenden Bahnzeiten bzw. Wasserzeiten wie bisher im Bickendorfer Bad zu bekommen.

2.) ein transparentes und gerechtes Vergabeverfahren für die Verteilung der Trainingszeiten durchzuführen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Antrag mehrheitlich mit 15 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, FDP) gegen 1 Stimme (pro Köln) ab.

Bezirksvertreter Baumann (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

**9.5 Antrag der SPD-Fraktion: Keine Kürzung für die Kurzen!
AN/0405/2010**

Bezirksvertreter Pöttgen (SPD-Fraktion) begründet den Antrag. Vertreter aller Fraktionen und Einzelmandatsträger nehmen Stellung.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld bittet den Rat der Stadt Köln, im Rahmen der Haushaltsberatungen die Mittel für offene Kinder- und Jugendarbeit, sowie im Sportangebot für Kinder- und Jugendliche im Stadtbezirk Ehrenfeld so zu bemessen, dass die bisherige erfolgreiche Arbeit uneingeschränkt fortgesetzt und weiterentwickelt werden kann.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.6 Antrag der SPD-Fraktion: Ehrenfelder Forum für Soziales
AN/0406/2010**

Bezirksvertreter Parmaksis (SPD-Fraktion) begründet den Antrag seiner Fraktion.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld bittet den Bezirksbürgermeister, künftig einmal jährlich ein „Ehrenfelder Forum für Soziales“ analog den Foren „Wirtschaft“ und „Kultur“ auszurichten. Das Forum soll ein Podium für den gemeinsamen Erfahrungsaustausch, für Anregungen und Kritik bieten sowie als Netzwerk das Knüpfen lokaler Kontakte fördern.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**Änderungsantrag der CDU-Fraktion zu TOP 9.6, Ehrenfelder Forum für Soziales
AN/0544/2010**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld bittet den Bezirksbürgermeister, ein „Ehrenfelder Forum für Soziales“ analog den Foren „Wirtschaft“ und „Kultur“ auszurichten. Dieses Forum soll alternierend mit den beiden anderen Foren alle 3 Jahre stattfinden.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Änderungsantrag mehrheitlich mit 11 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) gegen 6 Stimmen (CDU-Fraktion, FDP, pro Köln) ab.

**9.7 Antrag der SPD-Fraktion: Denkmalschutzprüfung einer Halle im Helios-Gelände
AN/0425/2010**

Bezirksvertreterin Bossinger (SPD-Fraktion) begründet den Antrag ihrer Fraktion.

Bezirksvertreterin Kaiser (CDU-Fraktion) beantragt Einzelabstimmung über die Punkte „Überprüfung“ und „Unterschutzstellung“, wobei das Ergebnis der Prüfung vorerst abgewartet werden soll.

Beschluss:

1. Die Verwaltung wird gebeten umgehend zu prüfen, ob die an der Heliosstraße 39 gelegene ehemalige Fabrikhalle, die zur Zeit für Einzelhandel mit italienischen Lebensmitteln genutzt wird, die Voraussetzungen für eine Unterschutzstellung als Baudenkmal aus dem 19. Jahrhundert erfüllt.

2. Ist dies der Fall, bittet die Bezirksvertretung Ehrenfeld besagte Halle unter Denkmalschutz zu stellen. Das Ergebnis der Prüfung ist der BV mitzuteilen.

Abstimmungsergebnis:

Bezirksvertreterin Kaiser (CDU-Fraktion) beantragt Einzelabstimmung.

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der **Ziffer 1** des Antrags einstimmig zu.

Der **Ziffer 2** des Antrags stimmt die Bezirksvertretung Ehrenfeld mehrheitlich mit 13 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, FDP, pro Köln) gegen 4 Stimmen (CDU-Fraktion) zu.

**9.8 Antrag der SPD-Fraktion: Halteverbote Nußbaumer Strasse
AN/0426/2010**

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, die Linksabbiegespur vor der Ampel Nußbaumer Str. Ecke Liebigstr. durch Aufstellen von absoluten Halteverbotsschildern freizuhalten.

Abstimmungsergebnis:

Der Antrag wird von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

**9.9 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: neue Spielhalle / Ehrenfeldgürtel
AN/0427/2010**

Bezirksvertreterin Kaiser (CDU-Fraktion) begründet den Antrag ihrer Fraktion.

Bezirksbürgermeister Wirges berichtet, dass keine Genehmigung zur Errichtung einer Spielhalle im Sinne der Baunutzungsverordnung vorliege.

Bezirksvertreter Baumann (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) fragt nach, ob ein Beschluss der Bezirksvertretung Ehrenfeld vorliege, der die Eröffnung einer Spielhalle an dieser Stelle nicht zulässt.

Bezirksbürgermeister Wirges stellt klar, dass es einen solchen Beschluss (Ausschluss von Vergnügungsstätten) wohl für den Bereich der Venloer Straße mit Nebenstraßen gebe, nicht aber für den Ehrenfeldgürtel. Daher muss hier für den Einzelfall entschieden werden.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, die Genehmigung für die Nutzungsänderung der ehemaligen Postfiliale am Ehrenfeldgürtel in eine Spielhalle nicht zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.10 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Benennung Rochusplatz
AN/0428/2010**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung die Umbenennung der Fläche des ehemaligen Schwimmbades an der Venloerstraße / Äußere Kanalstraße in **Rochusplatz** zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stellt den Antrag einstimmig bis zur nächsten Sitzung zurück.

**9.11 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Trainingszeiten im Ossendorfbad
AN/0429/2010**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, im neuen Schwimmbad in Ossendorf die Trainingszeiten für die Schwimmvereine in gleicher Stundenzahl freizugeben, wie das bisher im alten Bickendorfer Bad geregelt war.

Abstimmungsergebnis:

Der Antrag wird von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

**Änderungsantrag der SPD-Fraktion zu TOP 9.11, Trainingszeiten im Ossendorfbad
AN/0545/2010**

Beschluss:

Die Verwaltung wird aufgefordert, die Trainingszeiten in Abstimmung mit den betroffenen Vereinen altersgerecht zu verteilen und Absprachen über Trainingszeiten zwischen den einzelnen Vereinen zu fördern.

Abstimmungsergebnis:

Der Änderungsantrag ist durch Zurückziehen des Antrags unter TOP 9.11. erledigt.

**9.12 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Beleuchtung / Sportplatz SC Schwarz-Weiß, Kolkrabenweg
AN/0430/2010**

Bezirksvertreterin Kaiser (CDU-Fraktion) begründet den Antrag ihrer Fraktion.

Bezirksvertreter Parmaksis (SPD-Fraktion) nimmt an der Abstimmung wegen Befangenheit nicht teil.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung **im Zuge der Einrichtung der Rechtsabbiegerspur** auf dem Kolkrabenweg an dem Zugangsweg der Sportanlage des Vereins SC Schwarz-Weiß einen Lichtmast aufzustellen.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag einstimmig zu.

Bezirksvertreter Parmaksiz (SPD-Fraktion) hat an der Abstimmung wegen Befangenheit nicht teilgenommen.

- 9.13 Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Frau Pöttgen (FDP), Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: Laufende Information der BV Ehrenfeld zum Umbau/Verlängerung der Linie 5
AN/0431/2010**

Beschluss:

Die Verwaltung soll die BV Ehrenfeld regelmäßig über den Umsetzungsstand der Maßnahmen zum Umbau und der Verlängerung der Linie 5 informieren.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

- 9.14 Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Frau Pöttgen (FDP), Frau Yesil-Bal (Die Linke.Köln), betr.: Infoveranstaltung zur Generalinstandsetzung des Montessori-Gymnasiums
AN/0432/2010**

Beschluss:

Die Verwaltung unterrichtet die Bezirksvertretung Ehrenfeld zeitnah im Rahmen einer Informationsveranstaltung über die Maßnahmen zur Generalinstandsetzung des Montessori-Gymnasiums, den geplanten zeitlichen Ablauf und konkreten Abhängigkeiten der Generalinstandsetzung und der Schulerweiterung.

Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

10 Mitteilungen

10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

- 10.2.1 Bereitstellung kostenloser Wahlwerbeflächen durch die Kölner Außenwerbung GmbH
0078/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

- 10.2.2 Statusbericht Bürgerhaushaltsverfahren 2008
5296/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.3 Persönliche Daten in Sitzungsunterlagen
0357/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.4 Altdeponie "Stöckheimer Weg"
Vorübergehende Schließung der Kleingartenanlage
0329/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.5 Ersatzverkehr während der Baumaßnahmen im Zuge der Linie 5
0351/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.6 Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion vom 21.12.2009 aus der
Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 18.01.2010 betr. Bebau-
ung Feltenstraße in Köln-Bickendorf (AN/1985/2009)
0373/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.7 Halbjahresbericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Be-
zirksvertretung Ehrenfeld
0528/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.8 Abschlussbericht "Alter schafft Neues - Aktiv im Alter" in Köln
0671/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.9 Auswirkungen der Einführung des Neuen Kommunalen Finanzmana-
gements auf das Budget des Amtes für Straßen und Verkehrstechnik im
Bereich Unterhaltung Infrastrukturvermögen
0533/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.10 "Aktiv für Demokratie - gegen Rechtsextremismus, Fremdenfeindlichkeit und Rassismus"
0428/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Bezirksvertreter Uckermann (Bürgerbewegung pro Köln) fragt nach den Kosten.

Er weist auf die Befragung der Parteien zu pro Köln hin. Hier seien keine „Kleinparteien“ gefragt worden. Gleichwohl befinden sich in dem Papier umfangreiche Äußerungen der Linkspartei. Die Frage ist, ob die Linkspartei keine „Kleinpartei“ ist.

Weiterhin fragt Bezirksvertreter Uckermann, ob es wissenschaftlichen Grundsätzen entspricht, dass pro Köln zu diesen Fragen überhaupt nicht Stellung nehmen konnte.

Des Weiteren sei in dem Papier darauf hingewiesen, dass die Forderung von geheimer Abstimmung bei Personenwahlen eine Taktik der NPD sei. Ist die Verwaltung der Auffassung, dass geheime Wahlen nicht den demokratischen Regeln entsprechen, und ist in Zukunft davon auszugehen, dass Forderungen nach geheimen Wahlen, von welcher Partei auch immer, als „NPD-Taktik“ anzusehen sei?

**10.2.11 Broschüre "Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln - Gute Beispiele aus der Praxis"
0816/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.12 Beschlussprotokoll der 1. Sitzung des Rahmenplanungsbeirates Braunsfeld/Müngersdorf/Ehrenfeld am 23. Februar 2010
0894/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.13 Schulbus als Ersatz für die KVB-Linie 142
0673/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.14 Dringlichkeitsantrag der SPD-Fraktion, betr.: Buseinsatz auf Linie 142
0883/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.15 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ossendorf
hier: Baubeschluss für den Neubau der Stadtbahnhaltestelle Rektor-Klein-Straße
0937/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.16 WWF Earth Hour 2010 in Köln
0906/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.17 Schrägparken in der Dechenstraße
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom
07.09.2009, TOP 9.5
0916/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.18 Mehrsprachigkeit im Bildungswesen in Köln
0483/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Bezirksvertreter Pöttgen (SPD-Fraktion) fragt nach, wieso die Verwaltung einen Beschluss der BV aus dem Jahr 2009, in dem Schülerdaten angefordert wurden, nicht umsetzt mit der Begründung, die Umsetzung sei aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht möglich, diese Daten aber nun in einer Mitteilung der Verwaltung offenlegt.

Die Verwaltung sagt die Beantwortung dieser Frage zu.

**10.2.19 Sanierung und Umgestaltung der Leostraße zwischen Venloer Straße
und Subbelrather Straße
hier: Zusatzfragen aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld am
18.01.2010, TOP: 7.2
0977/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.20 Beleuchtung Park Schlössergärten
hier: Nachfragen aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom
18.01.2010, TOP 10.2.7
1059/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Bezirksvertreterin Bossinger (SPD-Fraktion) fragt nach, warum nur mit der Schulleitung der Eichendorff-Realschule, nicht aber mit den Schulleitungen der Nußbaurmerstraße und des Albertus-Magnus-Gymnasiums gesprochen worden sei. Die Antwort der Verwaltung sei somit unvollständig.

Die Verwaltung sagt Nachbesserung zu.

**10.2.21 Landschaftspark Belvedere
Anfrage der SPD-Fraktion
1037/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.22 Anfrage der SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Ehrenfeld
(AN/0497/2010
hier: Anmeldezahlen der Schulen im Stadtbezirk
1120/2010**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

11 Mündliche Anfragen

Bezirksvertreter Klemm (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) fragt nach Baumfällungen in Zusammenhang mit der Verlängerung der Linie 5.

Die Verwaltung sagt die schriftliche Beantwortung der Anfrage zu.

Weiter fragt er nach, wie sich es sich auf die bezirksbezogenen Mittel auswirke, dass der bereits eingebrachte Haushaltsentwurf zurückgezogen wird.

Bezirksvertreter Dr. Barthel fragt nach, ob die Planung für die Verlängerung der Linie 5 für 2010 eingehalten wird.

Die Verwaltung sagt die Beantwortung zu.

Bezirksvertreterin Wilke (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) fragt nach, ob der Verwaltung bekannt sei, dass das Beet um den Stein auf dem Christine-Teusch-Platz nicht bepflanzt sei und ob eine Wiederbepflanzung geplant sei.

Die Verwaltung sagt die Beantwortung zu.

Wirges
Bezirksbürgermeister

Jung
Schriftführerin